

Ираида Виноградова

# МУН КĀНЪЦ

ПАРНА СТИХА

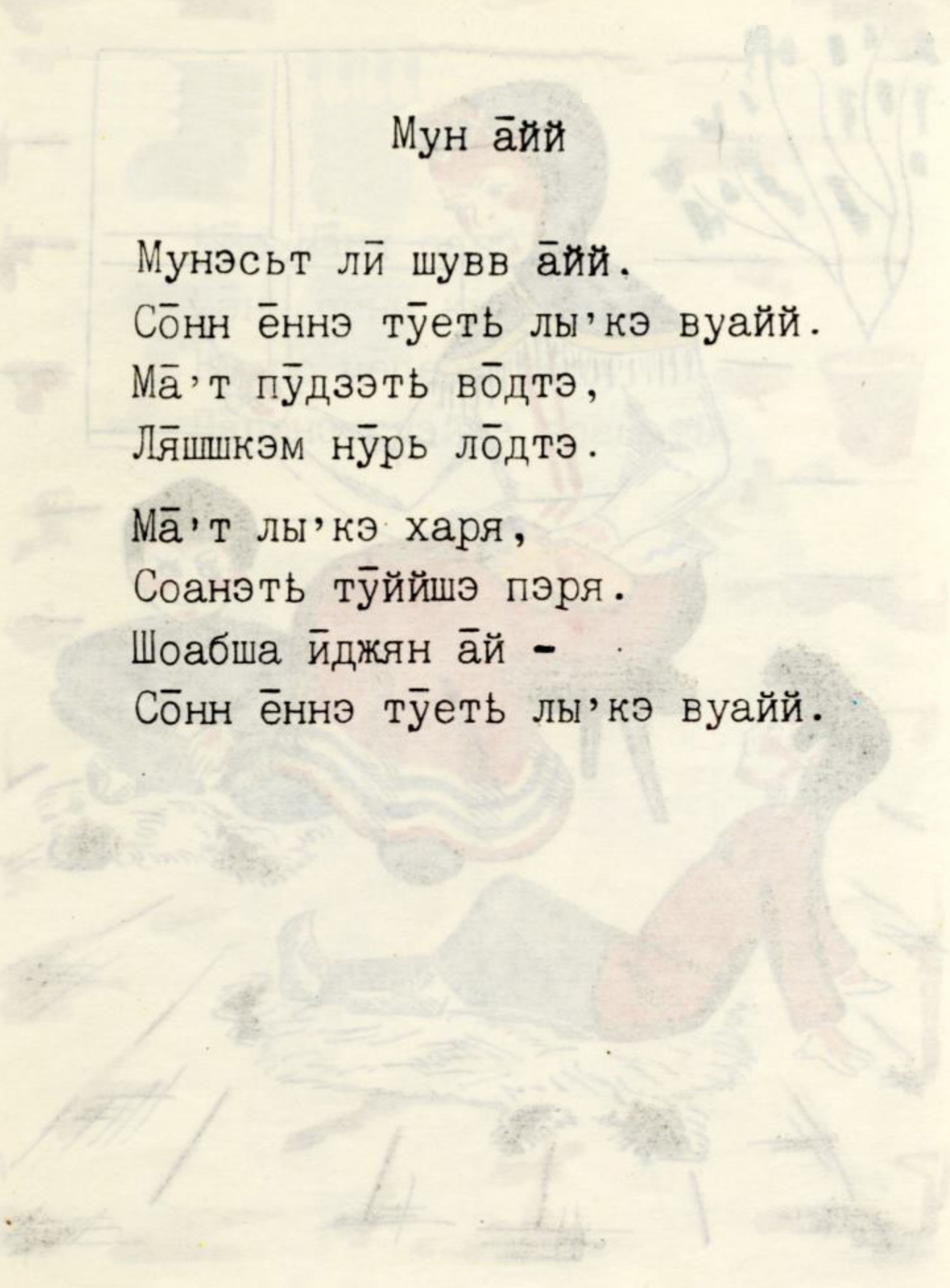


МУРМАН, 1991









## Мун ай

Мунэсьт ли шувв ай.

Сонн еннэ туеть лы'кэ вуай.

Ма'т пудзэть водтэ,

Ляшкэм нурь лодтэ.

Ма'т лы'кэ харя,

Соанэть туйшэ пэря.

Шоабша иджян ай -

Сонн еннэ туеть лы'кэ вуай.

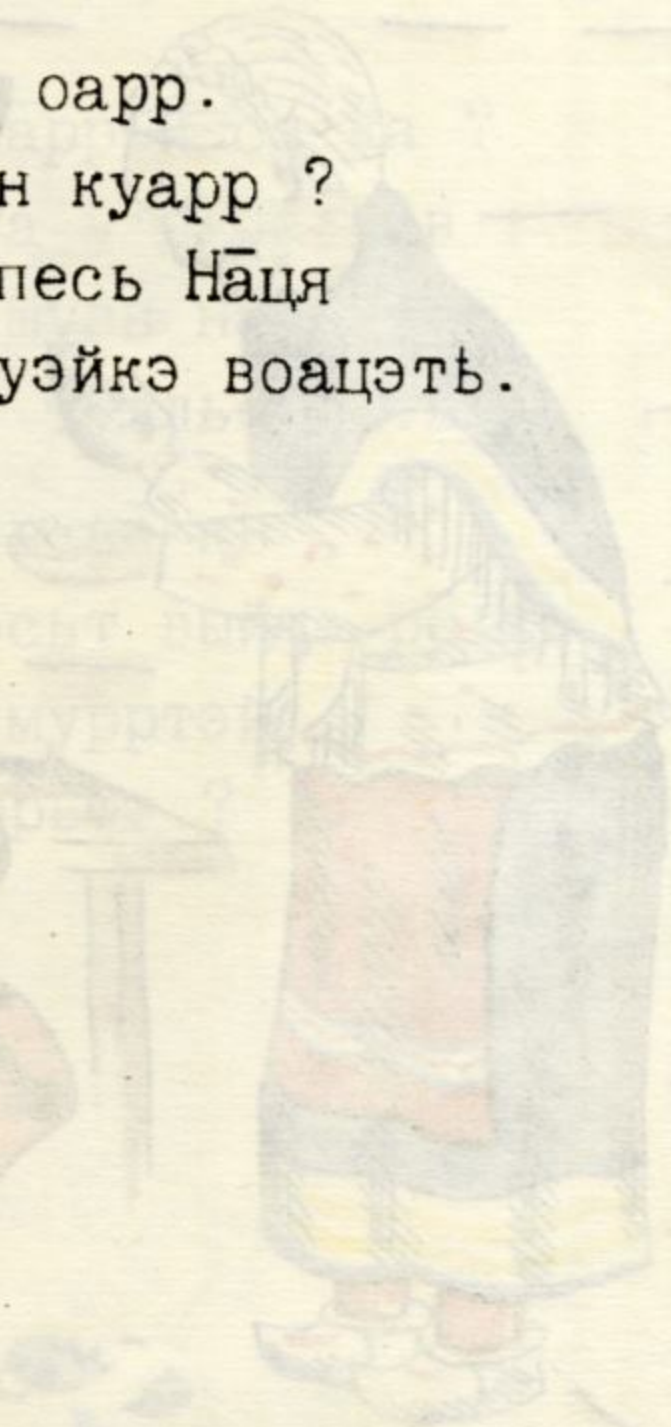






## Нāця

М̄ин Нāця оарр.  
М̄энн с̄онн куарр ?  
Куарр ч̄епесь Нāця  
П̄аррнэ гуэйкэ воацэть.









Нина - вѣ'къ

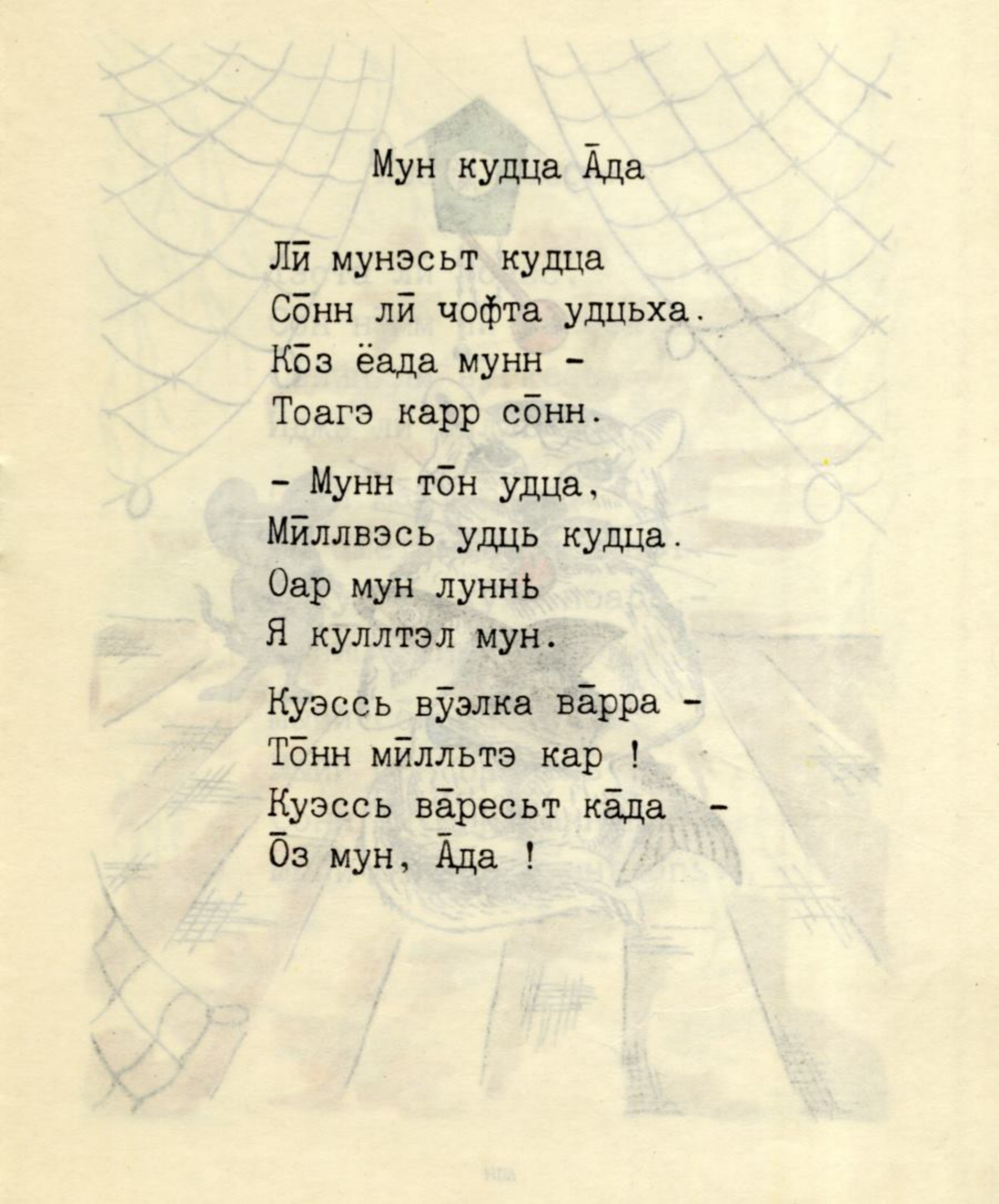
Мѣнн лы'к Мѣррѣй оа'ка ?  
Мѣррѣй оа'ка у'ц оа'кѣв :  
Ли Нинасѣт шувв нѣ'пѣ -  
Нѣпѣ, Нина, тѣлльѣ мѣтѣ !

Нина ли шувв вѣ'къ ,  
Пай шѣ сѣнѣсѣт вѣйтѣ рѣ'къ :  
Эххт нѣ'пѣ мурртѣй.  
Мѣнн Нина юртѣ ?









Мун кудца Ада

Ли мунэсьт кудца  
Сонн ли чофта удцьха.  
Коз ёада мунн -  
Тоагэ карр сонн.

- Мунн тон удца,  
Миллвэсь удць кудца.  
Оар мун луннь  
Я култэл мун.

Куэссь вүэлка вәрра -  
Тонн милльтэ кар !  
Куэссь вәресьт када -  
Оз мун, Ада !







## Коасс В̄асськ

Тэста л̄и коасс,  
С̄он н̄эм̄м л̄и В̄асськ.  
С̄ейп̄ л̄и в̄үгкесь,  
Йджь л̄и в̄иллькесь.

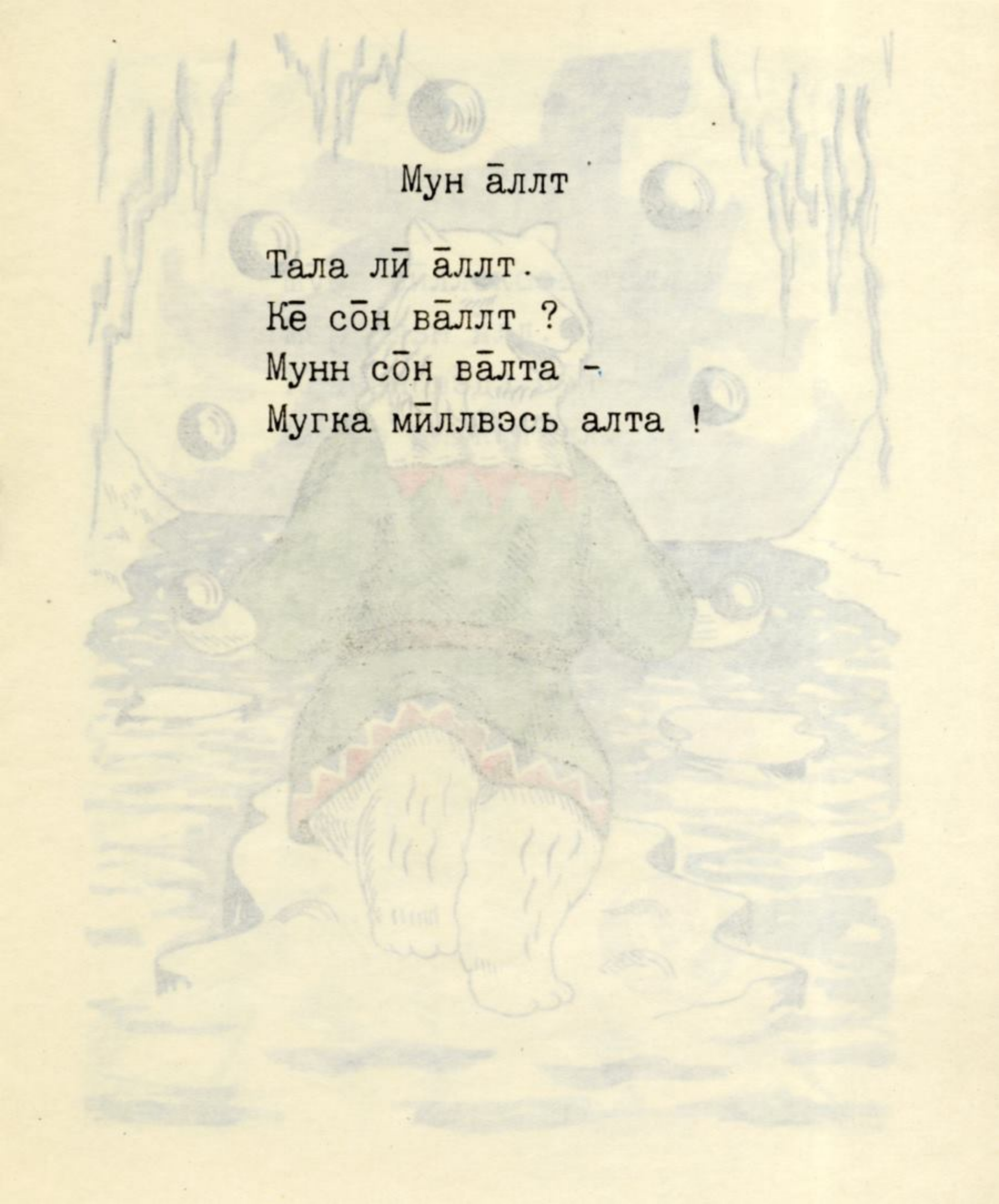
С̄онн̄ м̄айт̄ юляст,  
Л̄и см̄етанн̄ - нюаласт.  
А куэсс̄ь к̄уль поарр̄ -  
С̄ейп̄ ц̄яңкэ оарр̄.

Мый̄ с̄он̄ шоабшэп̄ь,  
Мый̄ с̄он̄ пыннеп̄ь.  
С̄онн̄ л̄и м̄ин̄ к̄анньц̄,  
Мый̄ с̄он̄энь̄ в̄анньцэп̄ь.









Мун āлт

Тала ли āлт.

Ке сōн вāлт ?

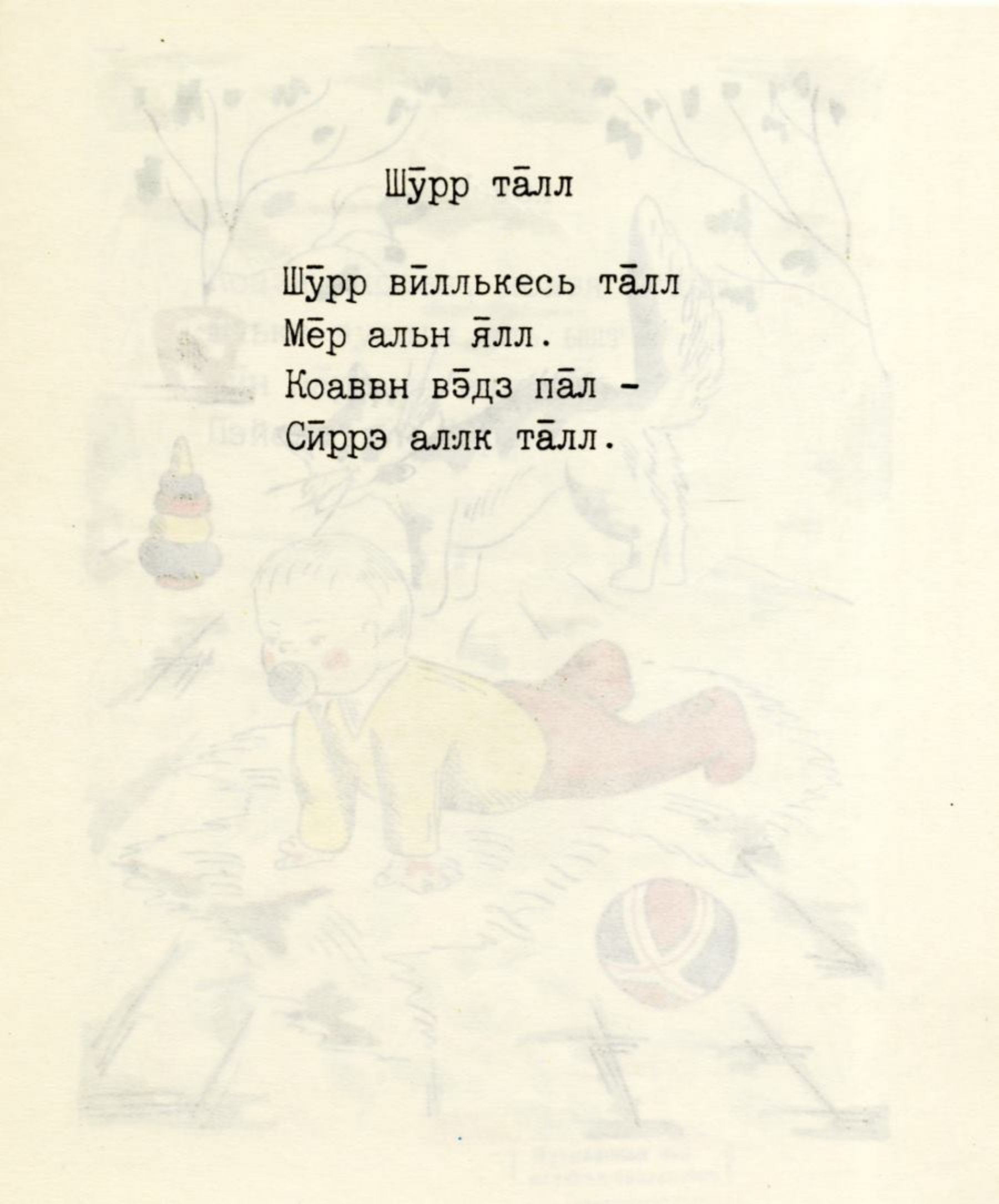
Мунн сōн вāлта -

Мугка мйллвэсь алта !









Шурр талл

Шурр виллькесь талл

Мер альн ялл.

Коавви вэдз пал -

Сиррэ алл талл.







## Коазя

Коазя, коазя, коазя , кыш !

Юлькэ вуэлла ель ышт !

Мин пәррьшя ёадт -

Пэйель тон ёарр.









В̄арес̄ьт ёада . . .

Мунн в̄арес̄ьт ёада,  
Р̄уп̄ьсес̄ь ёңэть оза.  
Ённэ уза ёңнэ -  
Танна алка вуэңнэ.









## Логктэдтмушш

Эххт, кӯ'т, кōллм, нēлльй -  
Ыдэ вāресьт вйлькесь нюэммель.  
Тый сōн елле коанньтэ !  
Кй'че, сōнн лй мōджесь маньтэ !

Сōнн чофта оллмэнь палл,  
Ушта олма сōн вāллт.  
Удла нюччк кӯссе -  
Кӯссе гудэль вӯссе.







## Логктэдтмушш

Эххт, кӯ'т, кōллм, нēлльй, выдт.

Мун кйдт я тōн кйдт.

Аллькэпъ сйррэ : мунн, тōнн, сōнн -  
Вōдтэ алкак пай шэ тōнн.



Ираида Владимировна Виноградова

# **Мои друзья**

Стихи для детей

Фонд возрождения кольских саамов

**Редактор** Куруч Р. Д.

**Художник** Паранин Д. В.

Зак. 1008. Тир. 10000.

Формат 70x90/16. Печать офсетная.

Мурманское издательско-полиграфическое предприятие  
"СЕВЕР", г. Мурманск

**Мурманск — 1992**